

KOLEKCIJA



ZAKONENGERI

SLOVAČIKO  
REPUBLIKAKERI

Beřš 2017

Avri dino: 2. 6. 2017

E časoskeri verzija regulacijakeri zoraľi: 1.  
1.2018

O dokumentos legalno  
phandel.

**138**

**ZAKON  
O S**

10. majostar  
2017

**Pal o Fondos vař e kultura e nacijonalno  
minoritengeri a pal o averipena the buchlaripen  
andro varesave zakoni**

E Narodno rada Slovakijakera republikakeri pes dovakerďas pre kada zakonos:

**Art.  
I**

**§ 1**

**O Fondos te vazdel e kultura le  
nacijonalno minoritengeri**

(1) kerel o Fondos te vazdel e kultura le nacijonalno minoritengeri (dureder ĉa „o fondos“) sar e khetaňibnaskeri legalno inřtitucija hoj te

- a) te ľikerel, te sikavel, te arakhel the te vazdel e identita the o kulturna molĭpena nacijonalno minoritengere,
- b) te bararel the te sikhavel pal o ĉaĉipena so phiren le manuřenge andal o nacijonalna minoriti,
- c) te kerel o interkulturno dijalogos the achaľuvipen mařkar o themutne slovakijakera nacijatar the o themutne nacijonalno minoritendar the etnikane grupenda (dureder ĉa „o interkulturno dijalogos the achaľuvipen“).

(2) O Fondos hino o pravňicko subjektos savo beřel andre Bratislava.

**§ 2**  
**So kerel o**  
**fondos**

O fondos kerel ajse aktiviti:

- a) del o financiji vaš o vazdipen le kulturno the džaňibnaskere aktivitenge avka, sar pes phenel andro § 1 par 1 kaj o res hin
  - 1. te ačhavel opre ajse aktiviti the
  - 2. te buchľarel the prezentinel o avri avipena andal ajse aktiviti andre Slovakijakeri republika the avri,
- b) monitorinel o pomožinde projekti
- c) ľikerel andre evidencija
  - 1. o mangipena vaš o financiji (dureder ča „o mangipen“),
  - 2. ko mangelas o financiji (dureder ča „o mangavno“) the
  - 3. ko chudel o financiji (dureder ča „ ko chudľas“)
- d) kerel jekhetanes le organenca andal e themeskeri administracija, organa vaš e phuvakeri administracija, o verejnopravno inštitucijenca the aver džnenenca avka, hoj te vazdel o lačhe podmijenki, hoj pen te bararen o aktiviti prekal e ľitera a)
- e) kerel bufi jekhetanes le partnersko organizacijenca avral,
- f) kontrolinel sar pen ľikeren o musaja andro dovakeribena a rodel o love pale avka, sar phenen o dovakeribena prekal o § 19 save hin olenca, so chudle o pomožipen.

**§ 3**  
**O organa**  
**andro**  
**fondos**

O organa andro fondos hine

- a) o šerutno,
- b) o džande radi,
- c) e dikhipnaskeri komisija,
- d) e spravno rada

**§ 4**  
**O**  
**šerutno**

(1) O šerutno hino o štatutarno organos le fondoskero the o eksekutivno organos le fondoskero. Vaš o šerutneske kana odoj nane terďol lestar kerdo

representantos andro savoro so hine leskere čačipena the musaja.

(2) O  
šerutno

- a) lidžal e fondoskeri bufi,
- b) del le spravno radake pro lačharipen o principi, o droma the o kriteriji sar te kerel evaluacija pro mangipena,
- c) del le spravno radake pro lačharipen o principi sar pen dena o financiji,
- d) lačharel o fondoskere financiji vaš e aktualno financijakero perijoda prekal oda, so phenel e dozorno komisija,
- e) hin le o lav te del o financiji prekal o § 2 litera a) prekal o lav khatar e džandī rada,
- f) kerel e organizačno bufi the administrativno-technicko bufi andro fondos a lidžal e bufi so kerel e fondoskeri kancelarija (dureder ča „e kancelarija“),
- g) del la spravno radake pro lačharipen o fondoskero štatutos, o fondoskero organizačno procesos, o vakeribnaskero procesos andro džande radi, o vakeribnaskero procesos andre spravno rada the aver androne mangipen fondoskere bi o vakeribnaskero procesos andre dozorno komisija,
- h) del le spravno radake pro lačharipen e beršeskeri informacija pal o fondos the o finančno phandlipnaskero lil fondoskero verifikemn le auditoristar,<sup>1)</sup>
- i) kerel avri o schemi vaš o themeskero pomožipen save kampil, j) thovel andre the cirdel avri le dženen andro džaňibnaskere radi,
- k) thovel andre the cirdel avri jekhe dženes andal e spravno rada,
- l) phenel pal oda sar pes kerel le fondoskere barvalipnaha prekal o špecijalno mangipen,<sup>2)</sup>
- m) phenel, save love imar o fondos na rodela, vaj save love na kamela pale prekal o špecijalno mangipen<sup>2)</sup>
- n) kerel o pheňibena ki oda, so mangel vaj so phenen e dozorno komisija
- o) phenel pal o nevo dovakeriben prekal o § 19 par. 5,
- p) hin les paluno lav pal o savore ave phučibena, save na peren tel o aver organengeri bufi

(3) Le šerutnes hin o čačipen te phirel pro kidipena andre spravno rada, džandī rada the koordináčno rada.

(4) E šerutneskeri funkcija našfi džal

jekhetanes la funkcijaha sar

- a) o prezidentos andre Slovakijakeri republika,

- b) o poslancos andre Nacijonalno rada  
Slovakijakera republikakeri,
- c) o dženo andro rajipen Slovakijakera  
republikakero,
- d) o themeskero sekretaris,
- e) o generalno sekretaris andro administracijakero kher,
- f) o šerutno andro aver centralno organos vaš e themeskeri administracija the  
leskero dujto šerutno,
- g) o šerutno vaj dujto šerutno andro Nekh učeder kontrolno kher  
Slovakijakero republikakero,
- h) o šerutno andro peskero rajipnaskero regijonos,
- i) o primatoris vaj  
o starostas,
- j) o prokuratoris
- k) o sudcas,
- l) o dženo andro god'averipnaskero organos rajipnaske  
Slovakijakera republikakero vaš e kultura
- m) o dženo andro organa džaňibnaskere fondengere<sup>3)</sup>
- n) o dženo andro organa andro Audijovizualno fondos<sup>4)</sup> the o Fondos vaš  
o džaňibnaskero vazdipen<sup>5)</sup>
- o) O dženo andre spravno rada fondoskeri, e džandī rada fondoskeri the e dozorno  
komisija fondoskeri.

(5) Le šerutnes opre thovel the tele cirdel o ministros vaš e kultura  
Slovakijakera republikakero (dureder ča „o ministros vaš e kultura“). Opre les  
thovel prekal o konkurzos.

(6) Le šerutneske pes na mukhel te kerel e funkcija andro ñisavo organos  
andre politicko sera vaj andro organos politicko organizacijakero, te  
reprezentinel andro lesker nav vaj te kerel vaš o leskero lačhipen.

(7) O buřakere relaciji le šerutneskere peren tel  
o špecijalno mangipen. <sup>6)</sup>

(8) Te o šerutno nane opre thodo vaj leskeri fukncija agorind'as a mekh nane  
opre thodo aver šerutno, e buři the o musaja sar o šerutno kerel dži neve  
šerutneskero opre thoviben o buřarno andal o kher, saves avri lel o ministros  
vaš e kultura.

(9) O ministros phundravel o procesos te lel avri le manuřes pro čučo  
šerutneskero than dži o 30 d'ives kanastar e šerutneskeri funkcija agorinel.

## § 5

### So kampel te džanel kaj te kerel e šerutneskeri funkcija

(1) Opre thovel sar šerutnes šaj le manušes,

save

a) hin zor te kerel o legislativna aktiviti

pherdes,

b) hino bi o kriminalna phukavibena,

c) reslas o uče školakero sikhľuviben dujto učipnastar,

d) hin nekh frimeder pandž beršengeri praks andre kultura, džaňiben, vaj andro sferi paš e nacionalno minoritengeri problematika,

e) kerelas nekh frimeder pandž berša andre šerutňi pozicija,

f) na kerel e funkcija prekal o § 4 par. 4 vaj e bufi prekal o špecijalno mangipen, <sup>7)</sup> vaj del o pařivalo lav prekal o par 3 Ĺitera f), hoj kadi funkcija vaj e bufi mukhela tel o 30 đivesa kanastar ela opre thodo,

g) resel savore mangipena vaš o keriben kala buřakero prekal o khetañibnaskero kamiben le špecijalno mangipnaha,<sup>6)</sup>

h) mište geľas prekal o procesos te lel le manušes avri.

(2) Sar pro pařivalo pes prekal kada zakonos na dikhel ajso dženo, kos as legalno phukado vaš e kriminalno aktivita kerđi džandes. E pařiv pes sikavel le Ĺileha andal o phukavibnaskero registros na puraneder sar trin ĉhona le đivestar kana sas thodo o mangipen te lel o than andro konkurzos.

(3) Ki o mangipen te chudel pes andro konkurzos pre šerutneskeri

funkcija o manuš del a) o projektos vaš o fondoskero vazdipen,

b) o vipisos andal o kriminalno

registros prekal o paragrafos 2,

c) o štrukturovano životopisos,

d) o dokumentos pal o nekh učeder reslo sikhľiben,

e) o dokumentos, savo sikavel hoj pherđarel o mangipen pal e džaňibnaskeri praks prekal o paragrafos 1 Ĺitera d) the hoj pherđarel o mangipen vaš praks andre šerutňipnaskeri funkcija prekal o paragrafos 1 Ĺitera e)

f) o pařivalo lav, hoj na kerel e funkcija prekal o § 4 par. 4 vaj o aktiviti prekal o špecijalno mangipen<sup>7)</sup> vaj o pařivalo lav, hoj tel o 30 đivesa kanastar chudela o dekretos mukhela kadi funkcija vaj e bufi.

(4) O šerutno aĉhel andre funkcija štar berša. Sajekh manuš šaj te chudel o dekretos sar o šerutno nekh buter duvar pal peste.

## § 6

### Sar pes agorinel e šerutneskeri funkcija

(1) O keriben andre

šerutneskeri funkcija agorinel

a) kana agorinen o berša vaš e

funkcija

b) kana del tele e funkcija; e bufi andre funkcija agorinel oda dīvese, kana pes del o līl pal oda, hoj pes thovel tele e funkcija le ministroske vaš e kultura, te andro līl na pisinel aver dīves kana pes thovel tele e funkcija.

c) kana pes lel e funkcija le manušestar,

d) kana o manuš merel, vaj hino deklarimen muleske.

(2) O ministros vaš kultura le šerutneske lel e funkcija, te

a) prekal o legalno lav le sudostar sas limitimen leskero šajipen te kerel o legalna akciji,

b) sas legalnes phukado vaš o kriminalno keriben so kerđas džanda godāha,

c) phagerđas o mangipen andro kada zakonos vaj o mangipena andal o aver savorenge musaj legalna regulaciji, save hine pal oda, sar te kerel le khetañibnaskere lovenca vaj le barvalīpnaha andal e verejnopravno inštitucija,

d) kerel e funkcija vaj e bufi, savi prekal o § 4 par. 4 vaj špecijalno mangipen<sup>7)</sup> našfi te kerel jekhetanes le šerutneskere funkcijaha, the te diñas o pativalo lav prekal o § 5 par. 3 lītera f) ajsi funkcija vaj bufi kerel the pal o 30 dīvesa kanastar sas thodo andre funkcija.

(3) O ministros vaš e kultura šaj le šerutneske lel e funkcija, te

a) na kerel peskeri funkcija buter sar trin pal peste gele čhona,

b) phagerđas o musaja vaj o limiti vaš o bufarno paš e bufi andro khetañibnaskero mangipen prekal o špecijalno mangipen<sup>8)</sup>

c) phagerđas o mangipen avere zakonendar save hine the pal oda, sar kerel peskeri funkcija.<sup>9)</sup>

## § 7

### O džañibnas kere radi

(1) O džañibnaskere radi dikhen o mangipena a den o rekomandaciji le šerutneske vaš o projekta so chudena o pomožipen, the oda keci financiji andal o fondos kampil te del pro konkretno projektos.

(2) Kana pes phenel keci financiji prekal o par.1 hine o džañibnaskere radi phandle oleha, keci financiji hine disponibilna vaš e konkretno džañibnaskeri rada prekal o § 22 the le priyoritenca phende prekal o § 21 par. 2.

(3) O džaňibnaskere radi phenen vaš o peskere sferi o prioritni vaš o pomožipen vaš o konkretno kalendarno berš the o resa vaš o projekta, save avena a kooperinen kana pen keren o mangipena vaš o projekta.

(4) Andro fondos pes prekal o sferi keren

a) o džaňibnaskere radi vaš e kultura bulharsko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura čečiko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura le chorvatsko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura ungriko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura moravsko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura ñemciko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura polfiko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura romaňi nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura rusinsko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura rusiko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura srbsko nacijaľno minoritakeri, o džaňibnaskere radi vaš e kultura ukrajinsko nacijaľno minoritakeri the o džaňibnaskere radi vaš e kultura židoviko nacijaľno minoritakeri,

b) e džaňibnaskeri rada vaš o interkulturno dijalogos the achaľuvipen.

(5) Andro džaňibnaskere radi bešen prekal o paragrafos 4 pandž džene. O džaňibnaskere radi prekal o paragrafos 4 ľitera a) pen keren avka, hj vaš e sako prioritno sfera pisimen andro paragrafos 9 pes keren jekh džaňibnaskeri rada, te o kidipen le organizacijengero prekal o paragrafos 10 na phenel avrether.

(6) Buter sar jepaš dženen andre džaňibnaskeri rada prekal o paragrafos 4 ľitera a) thovel opre o šerutno le kandidatendar alosarde khatar o kidipen le organizacijengero andal o konkretna nacijaľna minoriti prekal o paragrafa 9 the 10. Aver dženen andre džaňibnaskeri rada prekal o paragrafos 4 ľitera a) the savore dženen andre džaňibnaskeri rada prekal o paragrafos 4 ľitera b) thovel opre o šerutno bi e rekomandacija.

(7) Te o kidipen le organizacijengero andal e konkretno nacijaľno minorita na del dosta kandidaten vaš o džene andre džaňibnaskeri rada prekal o paragrafos 6, aver dženen thovel opre o šerutno the bi e rekomandacija. Sajekh procesos pes kerel the kana o kidipen del e rekomandacija pro kandidatos, sve na pherďarel o mangipena prekal o § 8 paragrafos 1.

(8) vaš e organizacija andal e konkretno nacijaľno minorita pes prekal ada zakonos dikhel e legalno persona le bešipnaha andre Slovakijakeri republika, savi čačikanes kerel e bufi andro sferi phende andro § 1 par. 1 ľitera a) the b) nekh frimeder trin berša a savi pes registrinel pal mangipen khatar o šerutno a andro mangipanskero ľil pisinel,

a) andre savi prioritno sfera pisimen andro paragrafos 9 kerel peskeri bufi,

b) ke savi nacijaľno minorita phirel,

c) hoj oleha phenel, hoj kamel te lel o kotor pre avri kidipen the alosaripen le

kandidatengero vaš o džene andro džaňibnaskere radi.

(9) O šerutno vičhinel o kidipen organizacijengero, save pen registrinde prekal o paragrafos 8 pal o leskero mangipen, u oda separatnones vaš e sako nacijonalno minorita. O kidipen alosarel le kandidaten vaš o džene andro džaňibnaskere radi, trin andal e sako ole priyoritna sferi:

a) kulturno-osvetovo keriben u siklaribnaskero keriben,

veda u viskumos,

b) literarno, nakladateľsko u vidavateľsko keriben,

c) teatrikano, muzikakero, khelibnaskero, čirlatnoskero u avdijovizualno umeňje.

(10) Kidipen vaš organizaciji šaj buter sar jepaš hangenca le manušendar so odoj bešen te kerel rezultato, hoj vaš a diňi nacijonalno minorita pes zrkerela ča jekh odborno rada jekhetaňi vaš savore priyoritne thana. Kidipen vaš organizaciji andre jekh sakoneskeri odborno rada avrikidel trin kandidata, jekhe vaš sako jekh priyoritno than sar phenel part 9.

(11) Odborno radi sar phenel parto 5 kerde predal sako jekh priyoritno than sar phenel parto 9 vaš diňi nacijonalno minoriteto keren andre koordinačni rada. Koordinačni rada avrikidel manuše andre spravno spravno rada sar phenel § 13 par. 2, kerel rezultato pal o lovengero ulaviben sar phenel § 22 par. 2 u šaj kerel rezultato pal prioritni predal podpora vaš nacijonalno minoriteto vaš dino kalendarsno berš, te pre kada lak eden zor o odborne radi save keren koordinačno rada. Kidipen la koordinačno radakero vičhinel pro navrho andral odborno rada o šeralo. O kidipen andre koordinačno rada lidžel o predseda predal koordinačno rada savo sas avrivičindo buter sar jepaš manušendar save hine andre koordinačno rada. Te koordinačno rada kerel rezultato pal o priorii pre podpora vaš dino nacijonalno minoriteto, pre koda te del pes o rezultato kampil buter sar jepaš savore manušendar andral koordinačno rada.

(12) Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika (dureder ča „ministerstvo kulturakero“) del avri všeobecno zorardo pravno predpiso, s a v o phenela postupo u organizacija sar pes vičhinel o kidipen predal organizaciji u save hine postupi kana pes keren avrikidipena predal kandidata andre odborne rari u churđipena pal oda sar pes den navrhi khtar organizaciji pro avrikidipena u vičiňibena kandidaten sar manuša andre odborne radi.

(13) Odborno rada peske andral peskere manuša avrikidel le predseda, savo vičhinel u lidžel kidipen predal prislušno odorno rada. Predseda andre odborno rada kana nane odoj avka les zastupinel o zorardo manuš andral odborno rada.

## **§ 8**

### **Dženo andre odborno rada**

(1) Sar dženo andre odborno rada sar phenel § 7 par.. 4 lit.. a) šaj avel avrivičindo fizicko manuš, saves

a) hin nekčineder trinberšengeri praksa andre kultura abo veda,



- b) hino zorardo pro juridikane bufa andro pferdo kotor,
- c) hino bezuhonno.

(2) Sar džano andre odborno rada sar phenel § 7 par. 4 lit. b) mšaj avel avrivičindo fizicko manuš, save

- a) hin nekčineder trinberšengeri praksa andro than sar phenel § 1 par. 1 lit. c),
- b) hin zorardo pro juridikane bufa andro pferdo kotor,
- c) hino bezuhonno.

(3) Dženo andre odborno rada našti kerel funkcija andre organi andre politikañi sera abo politikano hnuťje, te vistupinkerel andro lengero nav abo te kerel bufi predal lende.

(4) Funkčno časo dženeskero andre odborno rada hin duj berš. Oda just manuš šaj te avel avrivičindo sar dženo andre odborno rada te buterval. Funkčno časo le dženeskero andre odborno rada pes kezdinel đivesestar, savo džal pal murdardo mandato dženeskero andre odborno rada od, pre kaskero than sas avrivičindo, najsigeder andro đives kana sas avrivičindo.

(5) Džeñipen andre odborno rada hi nazastupitelno.

(6) Dženo andre odborno rada hino andre bufakero – juridikano vzľaho<sup>10)</sup> ko fondo. Pro bufakero – juridikano vzľaho le dženeskero andral odborno rada pes chuden o kotora andral Zakoñiko bufakero.

(7) Le dženo andral odborno rada hin čačipen pro dromeskere love avka sar phenel osobitno predpiso.<sup>11)</sup>

(8) Funkcija le dženeskeri andral odborno rada hiñi na phandľi la funkcijaha rjaditeľiha u funkcijaha sar dženo andre dozorno komisija.

(9) Andral o rezultačno proceso hino čhido avri dženo andral odborno rada, savo mangel, štatutarno organo mangipnaskero abo dženo andral štatutarno organo mangipnaskero.

10) Funkcija dženeske andre odborno rada agorisarel kana

- a) agorisarel funkčno časo,
- b) čhiven tele andral funkcija,
- c) del tele funkcija; džeñipen agorisarel andro đives kana pes del informacija pal agorisardĩ funkcija le rjaditeľiske, te andro lil nane pisindo aver dureder đives andre savo pes kamel agorisarel funkcija,
- d) meribnaha abo te pes avrivičinel sar mulo.

(11) Džene andral odborno rada čhivel tele o rjaditeľi, kana o dženo andral odborno rada imar na chudel o kriterii sar phenel parto 1 abo parto 2 abo porušinel zakazo sar phenel parto 3.

**§ 9**  
**Dozorno**  
**komisija**

(1) Dozorno komisija sar kontrolno organo le fondoskero

- a) dikhel či pes chuden o fondoskere musajipena avka sar phenel akada zakono, aver všeobecno musajutne čačikane predpisi<sup>12)</sup> u andrune predpisi le fondoskere,
- b) kerel kontrola či pes avka sar kempel pro učeli chulajinel o fondo, či sar kempel ulavel o zdroji andral o fondo, chasnalinde lovengere prostrjedki u sar pes keel le chulajipnaha andral o fondo,
- c) phenel peskero lav ko rozpočtoskero navrho, ki učtovni zavjerka u ki beršeskeri sprava andral o fondo; akala uštaribena del ki spravno rada u le rjaditeľiske,
- d) phenel peskero uštariben ke oda sar kerel pes le chulajipnaha khatar fondo anglal o rjaditeľiskero rezultato,
- e) phenel peskero uštariben ko navrho te odpisinel pes kečeňa fondoskere abo te odmuken pes kečeňa anglal o rjaditeľiskero rezultato,
- f) del le rjaditeľiske informacija pal rezultata andral peskeri bufi a pal peskere džanlipena,
- g) del le rjaditeľiske godi sar te murdarel o džandle pharipena,
- h) avrikidel le predseda andre dozorno komisija pro funkčno časo duj beršengero,
- i) schvalinkerel rokovaco porjadko predal dozorno komisija.

(2) Džene andral dozorno komisija hine čačutne te dikhel andre savore učtovno, ekonomicko, finančno u aver dokladi save hine phandle le chulajipnaha u keribnaha le majetkoha andral fondo. Rjaditeľi hino musajno te del akase dokladi le dženenge andral dozorno komisija sig sigate.

**§**  
**10**  
**Ko hin andre dozorno komisija u džeňipen**  
**andre dozorno komisija**

(1) La dozorno komisija hin pandž džene, saven avrivičinel u čhivel tele ministro kulturakero.

(2) Ministro kulturakero avrivičinel dženen andre dozorno komisija

avkake:

- a) jekhe manušes sar phenel o ministro financii vaš Slovačiko republika,
- b) jekhe manušes sar phenel o príslušno vibori khatar Rada vladi vaš Slovačiko republika vaš manušikane čačipena, nacijonalno minoriti u rodovo rovnosť,

c) jekhe džene sar phenel splnomocnenco vladakero vaš Slovačiko republika pre nacionalne minoriti u

d) duje dženen bi o navrho.

(3) Sar dženo andre dozorno komisija šaj avrivičinel fizicko manuš, savo

a) hino zorardo pro juridikane bufa andro pferdo kotor,

b) hino bezuhonno,

c) hin učoškolakero siklaripen dujto kotoreskero andro odbori ekonomija, manažmento abo čačipen u

d) hin nekčineder pandžberšengeri praxa andre than ekonomija, manažmento abo čačutne bufa.

(4) Funkcija sar dženo andre dozorno komisija pes našfi phandel la funkcijaha rjadifehiha u le dženeha andre odborno rada u spravno rada.

(5) Dženo andral dozorno komisija hino musajno paš koda sar kerel peskeri funkcija te kerel naseraha u te arakhel pes le keribnastar, saveha pes del anglal osobno mangipen angil o verejno mangipen.

(6) Džeņipen andre dozorno komisija hin nazauštardo.

(7) Dozorno komisija peske andral peskere manuša avrikidel predseda, savo lidžel kidipena andre dozorno komisija. Le predseda kana nane odoj zastupinel aver poverindo dženo andral dozorno komisija.

(8) Dženeske andre dozorno komisija džal vaš koda hoj kerel peskeri funkcija čhoneskeri odmena savi hiņi andro učiben jekh kotor andral o pandž kotora andral prjemerno čhoneskeri mzda andro chulajipen andre Slovačiko republika savi zisfinda a Štatisticko urado Slovačiko republikakero vaš angluno kalendarsko berš.

(9) Le dženo andral dozorno komisija hin čačo pro dromeskere love avka sar phenel osobitno predpiso.<sup>11)</sup>

## §

### 11

#### **Funkčno kotor le dženeskero andre dozorno komisija**

(1) Funkčno kotor le dženeskero andral dozorno komisija hin štar berš. Oda just manuš šaj te avel avrivičindo sar dženo andre dozorno komisija nekbuter andro duj pal peste gele funkčne kotora.

(2) Funkčno kotor dženeskero andral dozorno komisija pes kezdinel andro đives, savo džal pal o murdardo mandato le dženeskero andral dozornokomisija, pre saveskero than sas avrivičindo, neksigeder šaj andro đives kana sas avrivičindo.

**§  
12**

**Agorisardo džeņipen andre  
dozorno komisija**

(1) Džeņipen andre dozorno

komisija agorisarel

a) kana agorisarel o funkčno

kotor,

b) kana del tele funkcija; džeņipen hino murdardo andro dīves kana pes diņa informacija pal agorisardi funkcija le ministroske vaš kultura, te andro lil nane pisindo paluno dīves kana pes del tele funkcija,

c) čhivel tele andral funkcija; džeņipen aorisarel andro dīves savo hin dino andro lil saveha pes čhivel tele funkcija sar dženo andre dozorno komisija,

d) meribnaha abo te pes avrivičinel sar mulo.

(2) Ministerio kulturakero le dženo andral dozorno komisija čhivel tele, te

a) sas čačikanes odsuđindo vaš godakero trestno keriben,

b) sas čačikaneha rezultatoha khatar sudo phandli leskere džanlipena pro čačikane bufa, c) na kerel funkcija nekčineder trin pal peste gele

kalendarne čhona abo

d) na kerel funkcija avka sar phenen podmjenki sar phenel

§ 10 par. 4 a 5.

(3) Ministro kulturakero šaj te čhivel tele le dženo andral komisija avka hoj na musaj te phenel soske.

**§  
13**

**Spravno  
rada**

(1) Spravno rada

a) schvalinel pro rjaditeliskero navrho zasadi, sposobo a kriterii pro rezultata vaš mangipena,

b) schvalinel pro rjaditeliskero navrho zasadi sar pes den finančne prostrjedki, c) schvalinel pro rjaditeliskero navrho fondoskero štatuto,

d) schvalinel pro riaditeliskero navrho organizačno porijadko vaš fondo, ki di m a s k e r o porijadko vaš odborne radi, rokovaco porijadko vaš spravno rada u aver androne fondoskere predpisi , save nane schvalovinde avka sar

phenel akada zakono dine andre kompetencija aver organi andral o fondo,

- e) schvalinel pro rjaditeliskero navrho u pal stanovisko savo diña dozorno komisija andre beršeskero sprava andral fondo u učtovni zavjerka fondoskeri overindi le auditoriha,<sup>1)</sup>
- f) avrikudel andral peskere džene le predsed a andre spravno rada.

(2) La spravno rada hin 15 džene. Koordinačno rada abo odborno rada sar phenel § 7 par. 10 avrikudel u čhivel tele mašakr peskere džene le dženo andral spravno rada avka, te vaš kasako nacijonalno minoriteto sas avrivičindo jekh dženo ande spravno rada; pre koda te pes avrikudel dženo andre spravno rada kampil buter sar jepaš savore hangendar khatar o džene andral koordinačno rada abo odborno rada sar phenel § 7 par. 10. Avkake avrikidlo dženo andral spravno rada pes šaj čhivel tele ča la koordinačno radaha abo odborno radaha sar phenel § 7 par. 10, ksavi les avrivičinda. Jekhe džene andral spravno rada avrivičinel u čhivel tele ministero kulturakero u jekhe džene andral spravno rada avrivičinel u čhivel tele o rjaditeli. Džeņipen andre spravno rada hin nazastupitelno.

(3) Dženo andre spravno rada našti te avel rjaditeli abo dženo andral dozorno komisija.

(4) Dženo andral spravno rada hino andro bufakeročačutno kontrakto<sup>10)</sup> ko fondo; pro bufakeročačutno kontrakto le dženeskero andral spravna rada ko fondo pes lidžen kotora andral Zakoņiko bufakero. Le dženo andral spravno rada hin čačipen pro dromeskere love avka sar phenel osobitno predpiso.<sup>11)</sup>

(5) Detajli pal o kidipen u pal rezultaņipen andre spravno rada lačharel o kidipnaskero porjadko, savo schvalinel spravno rada.

(6) Funkčno kotor le dženeskero andral spravno rada hin štar berš. Funkčno kotor le dženeskero andral spravno rada pes kezdinel dživeseha, savo džal pal agorisardo mandato dženeskero andral spravno rada, pre saveskero than sas avrikidlo abo avrivimenovindo, najsigeder andro džives kana sas avrikidlo abo avrivimenovindo.

(7) Funkčno kotor dženeskero andral spravno rada pes agorisarel

- a) sar agorisarel o funkčno kotor,
- b) sar čhivel tele funkcija; keriben la funkcijakero pes agorisarel andro džives kana sas diņi informacija pal koda sar čhivel tele funkcija oleske fondoskere organoske, savo le džene andre spravno rada avrikidle, ministroske kultura abo le rjaditeloske, te sas o dženo andre spravno rada avrivičindo le ministroha vaš kultura abo le rjaditeloha, te ando lil nane pisindo dureder džives kana del tele funkcija,
- c) sar agorisarel o džeņipen andre prislušno odborno rada,
- d) kana chudel agor bufakero kontraktos manušeske savo kerel bufi fondoste,

e) te kajse bufakere manuŝes odvolavinde - phagerde leskeri funkcija,

f) meribnaha vaj te pal kajso manuŝ pes džanel hoj imar nadživel.

(8) E Spravno rada peske maŝkar peskere členi volinel precedos - ŝerales, savo vezetinel drom kala spravno radake. The o precedos nane pre kada beŝaviben, vezetinel e bufakeri duma leha ačhado manuŝ pre kada ŝeraŝipen.

(9) E Koordinačno - vezetaŝni rada vaj e odborno rada artoha 7 kotoreha 10 ŝaj le členoske kala radatar, saves avrikide - volinde ke leskeri funkcija, phageren leskero členstvos, te na sas pro duj pal peste kajse zabeŝavibena. O ministros khatre kultura vaj o riaditelis - ŝeralo ŝaj le členos spravna radatar, saves avrivimenuvinda, ŝaj leskero členstvos phagerel bijalo oda, kaj te phenel save dovodostar.

(10) O churde kotorora ke volba vaj phageripen ko členstvos andre spravno rada ustanovinel o všeobecno buchleder zavezno pravno predpisos, savo avri del o minsterstvos khatre kultura.

#### **Art. 14**

##### **e Kancelaria**

(1) e Kancelaria kerel bufi savi, pes zathovel pro jekhetañiben ko chuŝajipen, ŝeralipen, vezetiŝagos, organizačno, manuŝakere, administartivno thaj technicko lačharibena le fondoske.

(2) e Kancelaria merkinel, vidžazel pro oda, kaj ko savore mangavipnaskere, save administrativnes, thaj formalnes lačhes ačhen le podmjnenkenca artoha 17, kotoreske 8, pes te rakinel godaveripnaskero dikhiben, oda či hine o žjadosťa - mangavipnaskerendar lačhes, formalnes irinde u kala pajk den dura le odborne radenge, kaj len jojn te posudzinen. Paŝ ola žjadosťa saven nane ŝukar lačhariben ko požjadavka, avka sar oda rakinel o artos 17 kot. 8, len den durader pal pale la kancelarijake, avka sar oda rakinel o artos 17 kot. 8.

#### **Art. 15**

##### **Lovakero zaučhariben**

(1) OFondos zaučharel projekta lovenca le mangavipneskerenge- finančno prostrjedka, avka sar oda rakinel o artos 2 betejvoha a) pro projekta kajse oblastende:

a) kulturno-osvetovo bufi thaj sikhľuvipnaskeri bufi,

b) edično bufi,

c) pro dřivadli - featri, umelecko subori thaj kulturno inŝtituciji,

d) pre umelecko bufi,

- e) pre veda kulturakero kotoreske, dživipen thaj historijake cikne nacijakere grupenge,
- f) pro činosta save peheraven biphandlo ideos – vachtos,
- g) zahrañično prezentacija khataro kulturi nacijakere cikñipnaskere grupendar,
- h) o zoralipen ko interkulturalno dijalogos thaj ko jekhetaneskero ačhaviben,
- i) o zoralipen ke identifikacija thaj prinadžaripen jekhetaneskere kultutno kotorenge thaj tradicjake,
- j) o zoralipen ko čeripnaskere programa, pobita thaj jekhetaneskere sikhľavipnaskere bufa, godaveripanskere -vedomostno thaj umelecko avrikhelibena, sufaža prejkalo čhavore thaj terne manuša,
- k) zaakhariben, odborno bufi thaj digitalizacija kulturiko lačharibnaske la nacijakera cikñipnaskera grupake,
- l) kreativno prjemislos,
- m) o zoralipen ko buchľaripen vakeribnaske čhibaha khatare nacijakeri cikñipnaskeri grupa.

(2) o Fondos šaj del love

- a) dotacijaha vaj
- b) štipendijoha.

(3) o Fondos šaj o projekta zaučharel lovenca save pes ke leste rakinen mangavipneskerenca - žjadostenca, formaha štipendiskeraha, kajso štipendijos šaj mangel čak e fizicko osoba pro šukariben le kulturno thaj veđecko bufenge, zaučharde zorales oleha so rakinel o artos l kotoreha l. O štipendijos hino zoralo zaphandlipen ko lovakero zaučhariben, savo o fondos pošinel jekh kotoreste vaj butedevar andre varesavo ideoste, vachteskero intervaloste, avka sar hi oda zaphandlo kontraktoste, kada hin zaphandlo artoha 19.

(4) Pro oda kaj pes te chuden o love le Fondostar, nanane nisavo pravno lačhariben – narokos le mangavipnaskeren.

(5) oFondos našti del love pro:

- a) zaučhariben vachtoskere našavibnaske khatare bufi,
- b) zaučhariben pošibnaske ko zaphandlipnenge prejkalo phure berša,
- c) zaučhariben ke refundacija lovenge, save pes pošinde mejk andro phure berša,
- d) zaučhariben pošibnaske ko kejčeña bankendar – požičkenge thaj interešisenge,

(6) o Fondos šaj rakinel zoraľi podmjenka ko lovakero zaučhariben

mangavutneskreske, ke dotacija kaj oda ko len mangel mušinel iribnakero fileha te sikavel, kaj hi les ke leskero projektos, pre savo mangel love, vaj aver love save hine rakinde andro badžetos ke leskeri bufakeri implementacija. Oda keci love kampel te rakinel ko jekhetaneskero lovakero zaučhariben phenel o fondos peskere prostrjedkenca thaj priyoritenca, avka sar oda phenel o artos 7 kotoreha 3 pro konkretno ideos.

(7) Palo oda ko chudela love, o mangavutne žjadatača, vezetinel šeralo laveha o direktoris – rjadifelis peskere rezultatoha terminoste či ko 60 dīvesa u oda khataro dīves kana sas e žjadosta, o projektos bičhado, kompletneones, pregejla odborno radaha. O rjadifelis del agorutno lav

- a) ko rezultatos - dochudlipen lovenge, akor te o projektos odbornes ohodnofinda e odborno rada u kana hino thaj mištes zaučhardo kale hakajoha thaj pravidlenca savenca pes poskitinel e themakero šegitipen osobitno predpisoha, 13)
- b) ko rezultatos - nachudlipen lovenge save mangela porjektoha o mangavutno, akor te o projektos odbornes ohodnofinda e odborno rada u kana hino thaj mištes zaučhardo kale hakajoha thaj pravidlenca savenca pes poskitinel o themakero šegitipen osobitno predpisoha, 13)

(8) O rezultato savo del o rjadifelis artoha 7 sikavel savorenge pro peskero veboskero than, avka sar od arakinel artoha 23; o rezultato kotoreha betejvoha b) hino zaučhardo thaj dovodoha soske o love naschvalinde. Ke kada leskero rezultatos, kana o mangavutno, oda ko mangelas love len nachudela, pes naši odovolavinel, avka sar da rakinel o kotor 7.

(9) Ačhades khataro kajso rezultato, avka sar oda rakinel o kotor 7 betejvoha a) o fondos kerela le mangavutneske - organizacijake vaj manušeske, savenge o projektos pregeča navrhos ke zmluva, avka sar oda rakinel o artos 19.

## **Art. 16**

### **o Žjadatačis – o Mangavutno**

(1) Oda ko mangel e dotacija - love, šaj hin fizicko osoba, manuš savo phuribnaha doresča 18 berša, vaj pravničko osoba, savi hiči bufaha – stanovende zaučhardi kulturo kotoreha vaj averenca aktivitenca save hine špecifikimen vizvate pro rakiben žjadostenge, zaučharde oleha so rakinel o artos 1 kotoreha 1.

(2) O love - finančno prostrjedka pes šaj den le mangavipnaskereske, savo,

- a) kerel kooperacija, jekhetači buči le themutno štatistocko uradoha, savo zisfinkerel andro kulturakere kotora leskero lačhariben kale oblastenge, osobitno hakajoha, 14)
- b) na sas odsudzimen – ke bertena vašo kamado bibachtalipen – tresno činos ko čoripen varesave majetkoske, 15)
- c) nane pre leste rakimen konkurzno konaňjos, nane thodo konkurzoste, reštrukturalizacijate vaj na sas zaučhardo navrhoha pro kajso konkurzos bo nane les potrebno majetkos, 16)



- d) nane likvidacijate - phageripnaste,<sup>17)</sup>
- e) nane pre leste rakimen e ekzekucija vaj vikonos saveha pes mušinel kadi te kerel,<sup>18)</sup>
- f) nane les lovakere bangeripena le themakero badžetoha, gaveskere bedžetenca, učeder themutno kotoreskerenca, badžetoha khataro Fondos pro zorařipen kulturake vaj ko nalačo lovakero lačhariben le Avdijovizualno fondoha,
- g) nakerđa bangeripen andro trin berša palal zakazoha nalegalno bufake, sar oda rakinel o osobitno predpisos,<sup>19)</sup> the o mangavutno, žjadafelis hin pravničko vaj fizicko osoba – manuš, podñikatelis,
- h) nane les evidimen lovakere napofibena pro poistno, pro sasřipnaskero poistno, pre socijalno poistovña vaj pro mušinde phurikane – dochodkoskere šporibena,
- i) zaučhrđa šukares o lovakero viučtovañje andro phure berša,
- j) diña pale le fondoske love, avka sar oda rakinel o artos 19 kotoreha<sup>10)</sup>,
- k) nane zaučhardo pravoplatno rakimen trestoha savo leske zakazinel te mangel thaj te lel o dotacija vaj subvencija, akor te hino mangavipnaskero e pravničko osoba,<sup>20)</sup>
- l) nane zaučhardo pravoplatno rakimen trestoha savo leske zakazinel te mangel thaj te lel šegitipnaskere thaj zorařipena save den o fonda Evropikañi jekhetañibnaskeri, akor te hino mangavipnaskero e pravničko osoba,<sup>21)</sup>
- m) hino zairindo partneriko registrose verejno kotoreskero sektoreste,<sup>22)</sup> pripadoste te džal palo mangavutno, savo mušinel pes te zairinel andre kada registros.<sup>22)</sup>

(3) Lačo lačhariben le podmjenkenge, avka sar oda rakinel o kotor 2 pes sikavel:

- a) kana o mangavipno vihlasinel kaj hino zaučhardo podmjenkencsa save hine pherade kotoreste 2 betejvenca a), c) dži ko j), save hine jekhetanes rakinde ke žjadosťa,
- b) vipisoha khataro trestutno registros, avka sar oda rakinel e podmjenka kotorestar 2 betejvenca b), k) thaj l),
- c) dokladdenca save hine irinde artoste 19 kotoreste 6 šukar lačhariben podmjenkenge sar rakinel o kotor 2 betejvenca c) dži ko e), g) thaj h).

(4) O mangavutno, saveske sas diñi e dotacija, la naši prelidžel pre aver fizicko vaj pravničko osoba.

(5) O mangavutno naši el

- a) o členos dozorno komisijatar vaj rjadřifelis ñi ke leste varesavo pašutno manuš,
- b) e pravničko osoba, savake hin pašes o členos khataro vezetašne organa, kontrolno organendar vaj dozorno vaj štatutarno organostar vaj hino pašes ko rjadřifelis,
- c) e rozpočtovo organizacija vaj prispevkovo organizacija save hine vezetimen ministerstvoha khatare kultura.

## Art. 17

### Sar pes den o žjadostfa

(1) o Fondos šaj del love o finančno prostrjedka dromeha kana pes del ke leste irindi žjadostf. O formularos zvorejñinel o fonods pre peskero veboskero than. O mangavutno andre žjadostfa irinel, sava formaha mangel love u thaj keci love mangel.

(2) Ke žjadostfa rakindi - e priloha ko mangavipen dotacijake hin

- a) pal soste hin o projektos,
- b) calo projektoskero badžetos, thaj leskeri churdi kalulacija - so keci ačhol,
- c) doklados leskera pravno subjektivitar, the hin o mangavipno pravñicko osoba, kada namušinel te dorakinel o gav vaj o učeder themakero kotor,
- d) doklados saveha sikavel kaj šaj kerel živnostakeri bufi, vaj aver doklados saveha pes presikavel hoj šaj podñikinel, the o mangavipno hino fizicko osoba - podñikatelis,
- e) doklados kaj kerda zaučhariben podmjenkake savi rakinel o artos 15 kotoreha 6,
- f) o vipisos trestuno registrostar, numa platnostfaha na phureder sar trin čhona, ðivesestar kana pes rakinel e žjadostfa. Kada namušinel te dothovel e pravñicko osoba, bo joj nane trestoha zaučhardi kale pripadoste, avka sar oda rakinel o predpisos,<sup>23)</sup>
- g) o doklados palo o kerdo poñbno učtos <sup>24)</sup> andre banka vaj pobočkate zahrañično bankatar,<sup>25)</sup> pre savo o mangavipno kamel kaj o love te bičhavel o fondos,
- h) o šekos kaj sas poñimen o administrativno poplatkos vaš e bufi savi pes kerda khatare žjadostfa pro fondos, avka sar oda rakinel o artos 18,
- i) avera dokladi save pes mušinen te dorakinen ke žjadostfa, kaj pes te džanel te posudzinel, sar save doklada peske mangel o fondos hine irinde andre leskeri vizva.

(3) E priloha - dorakindi, avka sar oda rakinel o kothor 2 betejvoha c) mušinel o žjadafelis te dothovel ke eršejñi žjadostfa, savi del andro kalendariko berš le fondoske sar orginalos vaj uradnones osvečimen kopija, avka sar oda rakinel o kotor 2 betejvoha d), numa platnostfaha našfi el phureder sar trin čhona, ðivesestar kana pes rakinel e žjadostfa. Te pes ačhile varesave čeripena dokladente, avka sar oda phnel eršejñi vaj dujto genutni veta, mušinel o mangavipno tedothovel o čerimen doklados k nek pašeder bičhađi žjadostfa pal kajso čeripen kajse pravo platno dokladoske.

(4) Te pes o prilohi - dorakinde, avka sar oda rakinel o kotor 2, dothoven irinde andre aver čhib, sar themakeri, slovačiko, o mangavutno mušinel les te dothovel previsardes translacijaha andre slovačiko čhib; kada pes namušinel te kerel te o priloha, avka sar oda rakinel o kotor 2 hine irinde čechiko čhibaha.<sup>26)</sup>

(5) O žjadosta pes den terminenende save zaučarel o fondos, kala jov špecificinel pre varesavo knkretno ideos, vachtos u hino irindo vizvate.

(6) Te pes pre bui jekheske projektoske kerel jekhetañiben butedere manušenca, organizacijenca, šaj hino o vezetašno projektoske čak jekh, numa hiñi splnomocñimen ke kadi bufi irindo liloa savore avera manušenca, organizacijenca. O splnomocñenje mušinel te el uradnosnes zaučardo, osvečimen.

(7) E dorakindī priloha ke štipnedoskeri žjadosta pes pheraven dorakimen prilohenca avka sar oda rakinel o kotor 2, betejvenca a), f), g) thaj i).

(8) Kana doresele a žjadosta pro fondos, skontrolinel la leskeri kancelarija, či e žjadosta mangel opravñimen mangavutno, avka sar oda rakinel o artos 16, kontorlinel oda či hiñi e žjadosta mištes irindī u či hiñi zaučardī savore dorakimen prilohenca, avka sar oda rakinel o kotor 2 vaj 7. Pajk e kancelarija dikhel pro badžetos, skontrolinel les avka sar o sualdos le pravidlenca, zasadenca savenca pes šaj den love pro projektos, avka sar oda schvalindā e spravno rada, zaučardo artoha 13 kotoreha 1, betejvoha b).

(9) Te e žjadosta nane lačhes avri irindī, nane pheradī dorakimen prilohenca, avka sar oda rakinel o kotor 2 vaj kotor 7 vaj hi la varesave aver nalačhibena o fonodos iribno lilehamangel le mangavutnes kaj te dothovel vaja te pikerel kajsi žjadosta lehotate, ideoste, savo našfi el charneder sar deš divesa, ole divesestar kana sas o lil bičhado ko pikeriben žjadostake.

(10) E žjadosta savi nane lačhes avri irindī, nane pheradī dorakimen prilohenca, avka sar oda rakinel o kotor 2 vaj kotor 7 vaj hi la varesave aver nalačhibena u mangavutno la pheradā, pikerdā mištes andro ideos savo rakinel o fondos peskere kotoreha 9, e kancelarija avri čhivel kajso projektos – žjadosta procesostar u kada rezultatos thaj del te džanel le mangavipnaskereske. Kavke kerel, ačhel ke peskeri bufi e kancelarija thaj pripadoste, kana o mangavutno napikerdā lačhes o badžetos, savo nane zaučardo pravidlenca, zasadenca, savenca pes šaj den love pro projektos, avka sar oda schvalindā e spravno rada, zaučardo artoha 13 kotoreha 1, betejvoha b).

(11) E žjadosta savi hiñi lačhes avri irindī, hiñi mištes pheradī dorakimen prilohenca, avka sar oda rakinel o ochtuno kotor, del e kancelarija dural la odborno radake pro posudzimen. E odborno rada kajsi žjadosta pajk jekhetanes lakera inrindo odborno dikhibnaskereha posudzinel u del la dural le rjadifeloske kaj la joj te zaučarel peskere agorutno rezultatoha.

## **Artos 18**

**o Administrativno poplatkos-** *poñimen vaše bufi khatare žjadosta*

(1) Vaš e bufi savi khatare žjadošta, mangavipno dotacijake tele maren o buřakere fonodostar pes mušinel te pofinel administrativbo poplatkos, kada pes bičhavel pro učtos le fondoske.

(2) O administrativno poplatkos hin pherado 0,1 % ola sumatar, savi mangel peskero badžetoha o mangavutno andre peskeri žjadosta, numa nekfrimeder kada poplatkos šaj ačhel

pherado 20 evrenca u nek buteder 1000 evrenca.

## **Art 19** **o Kontraktos**

(1) o Fondos del o love – finančno prostrjedka avka sar oda rakinel o artos 15 kotoreha 2 akor kana pes podirinel, zaphandel o irindo kontarktos maškar fondos thaj mangavutno žjadafelis.

(2) le Kontraktoha pes zaphandel o fondos kooda kaj dela le mangavustneske o love, e fiananciko dotacija pre leskero projektos u odla ajse podmjenkenca save pes ustanovinen kale hakajoha thaj fondoha u u mangavutno pes zaphandel kala love te lačharel suladoste thaj podmjenkecna savenca mušinel te kerel e implementacija, pajk thaj te presikavel le fondoske oda savo lovakero chuľajipen kerďa, avka čak sar oda rakinel o kontraktos.

(3) o Kontraktos pes pherdol

- a) le identifiKačno prindžarutnenca jekhetaneskere kontarktoskere serendar,
- b) le predmetoha – pheravibnaha kale kontarktoske,
- c) le učeloha – oleha pre soste sne o love – finančno prostrjedka dine le managavutnaske,
- d) le popisoha – iribnaskereha andro projektos thaj leskero vičiñiben - nevos,
- e) la sumaha, oda keci love leske bičhavel o fondos,
- f) le podmjenkenca savenca pes zaučharel o chuľajipen kale lovenge,
- g) le podmjenkenca savenca pes zaučharel o agorutno chuľajipen /viučtišagos/ kale lovenge,
- h) o sankcija – hakajeskere maripena te pes phageren o kontraktosekere podmjjenka,
- i) thaj avera dothode kotora save lačharen o kontrakto the ke lende bičhade love.

(4) o Fondos či ko 30 dīvesa, dīvesestar kana diña o rezultatos o rjadīfelis ko lovakero lačhariben, bičhavel o navrhos kontaktoske le mangavutneske, žjadafeliske. Te o mangavutno nek buteder trandutno dīveseha, dīvesestar kana leske sas bičhado o kontraktos u jov les napodirinel, kada kontarktos pes phagerel.

(5) The o mangavutno kada kontraktos podirinel thaj le dorakinde dodatkenca, phučavibneskerenca, vaj avere čeribnenca, lel pes kajso navrhos sar nevo ko lačhariben kontraktoske. O rjadīfelis či ko 30 dīvesa, dīvesestar kana sas sikado nevo navrhos kontraktoske, les šaj lel pro lačhiben vaj les napodirinel. Nevo navrhos kajse kontraktoske našfi imar andre peste pharavel varesave avera phučavibnaskere, vaj avera čeribnaskere, avka sar oda rakinel o kotor 3 betejvenca b) dži ko e).

(6) Pro phandīipen kontarktoske mušinel o mangavutno, savo hino pravñicko osoba vaj fizicko osoba – podñikafelis, mejk prejkalo podirimen kale kontaktoske te bičhavel l efondoske o dorakinde kala potvrđeñja, na phuredera platnosfaha sar trin čhona,

a) khataro thanutno sudos, potvrđeños kaj o mangavutno nane konkurzoste, reštrukturalizacijate vaj nane likvidimen – phagerdo, kaj pre leste nane rakimen

konkurzno konañjos vaj sas leske zaačhado o konkurzos vo nane les dosta majetkos

- b) khataro thanutno Dañoskero urados, potvrdeños kaj o mangavutno nane zaučhardo ekzekučno konañjoha vaj dañoveskere ekzekučno konañjoha,
- c) c) khatare Socijalno poistovña, potvrdeños kaj le mangavutnes nane ñisave nadopofimena – ñedoplatka pro Socijalno poistno thaj pro mušado – povinno prispevkos, starobno – phurikano šporibnašno,
- d) khatare sako jekh Sasťipnaskeri poistovña, potvrdeños kaj le mangavutnes nane ñisave nadopofimena – ñedoplatka pro poistno verejno sastipnaskero poistišagos thaj pro mušado – povinno prispevkos, starobno – phurikano šporibnašno,
- e) khataro Dañoskero urados, potvrdeños kaj le mangavutnes nane ñisave dañeskere nadopofimena – ñedoplatka,
- f) khataro buřakero inšpektoratos, potvrdeños kaj o mangavutno naphagerďa o zakazos kali, nelegalno buřake.

(7) Kana o mangavutno zaphandel le fondoha o kontraktos ačhel pes lestar chudlo - prijimatelis.

(8) Le lovenca save chudel šaj o chudlo- prijimatelis kerel čak ajso chuľajipen, savo pes irinel kontaktoste.

(9) O chudlo- prijimatelis mušinel ko agorutno viučtiben lovenege, avka sar oda rakinel o kontrakto,

- a) savore dokladada ko viučtiben chudle lovenge – finančno prostrjedka,
- b) nevipnaskeri sprava sar pes kerďa e realizacija o lačhariben projektoske, churde iribnaha sar pes zaučhadre projektoskere buřa, aktivita,
- c) nevipnaskeri sprava sar pes pherade o plana save sne irinde projektoste, andre žjadosřa,
- d) peskero rezumos, so savoro anďa manušenge pro lačhiben kada projektos.

(10) O chudlo- prijimatelis mušinel te del pal pale o love le fondoske, save

- a) zaučharďa binoha, na avka sar oda rakinel o kontarktos peskere kotoroha 3 betejvoha c),
- b) na zaučharďa mištes pre calo badžeteskerogor vaj varesavo leskero buřakero kotororo pro pořimena aktivitenge andro projektos, avka sar oda rakinel o kontaktos kotoreha 3 betejvoha d).

(11) o Chudlo- prijimatelis mušinel te del pal pale o love, avka sar oda rakinel o kotor10 betejvoha a) či ko 30 đivesa, đivesestar kana bičhara le fondoske agorutno viučtiben vaj kana avřa pro oda kaj namištes o love zaučharďa projektoste. O chudlo mušinel te del pal pale o love avka sar doa rakinel kontraktoste o kotor 10, betejvoha

b) dži ko 30 đivesa, kana pes o projektos chudřa ke peskero buřakero agor.

(12) o Chudlo- prijimatelis mušinel te pořinel le fondoske pokuta, ućipnaha ko 1 % ole lovendar save leske o fondos diņa po projektos, nekfrimeder oda hin 30 evri, kana nabićhavel le fondoske o agorutno viućtiben lehotate, vachtoha savo hino irindo kontaktoste vaj lehotate andre vizva savi diņa o fondos. Te hino o chudlo - prijimatelis andro omeškimen intervaloste ko dorakiben agorutno vićtovaņoske buteder sar 6 ćhona, mušinel vaš sako jekh aver kajso pal peste denašano ćhon te pořinel pokuta 200 evri.

(13) o Chudlo- prijimatelis mušinel te pořinel le fondoske penali ućipnaha ko 0,01 % badžetostar savestar zaućharda bilaćho pořimen, u oda vaš sako jekh, đives kana kajso pořimen kerđa, avka sar doa rakinel o kotor 10, betejvoha a). O chudlo- prijimatelis mušienel le fondoske penali ućipnaha ko 0,01 % badžetostar savestar zaućharda bilaćho pořimen, akor kana dochudel agor e vachteskeri lehota, avka sar oda rakinel o kotor 11.

(14) o Love save leske o fondos bićharda pro ućtos abnakte vaj lakera poboćkate, našći pre lende kerel varesavo चुलajipen e egzekucija ĩi lakero hakajeskero rezultatoha - vikonoha. Thaj o majetkos savo sas cindo kale lovendar našći el zaućhardo egzekućno चुलajipnaha ĩi lakero hakajeskero rezultatoha - vikonoha.

(15) o Fonods šaj kerel kontrola ko chudlo- prijimatelis, sar kerel चुलajipen le lovenge, ći doresel dothode punktura kontraktoste.

## **Art 20**

### **Lovakero zaućhariben thaj चुलajipen savo kerel o Fondos**

(1) Love savenca hino pherado o Fondos hine

a) o prispevkos andralo themiko lovakero badžetos, avka sar oda rakinel o artos 21,

b) o sankcija save rakinen akada hakajos thaj o kontraktoskere sankciji,

c) o administrativno pořibena - prispevka, save avri len avka sar oda rakinel o artos 18,

d) o lovakere jileskere - dari thaj dobrovolno pořibena - prispevka,

e) thaj avera love - prijmi.

(2) Love savenca hino pherado o Fondos hine vezetimen चुलajipnaha pro korkoreskero ućtos Themutņi pokladņicate.<sup>27)</sup>

(3) Love savenca hino pherado o Fondos hine vezetimen चुलajipnaha, šaj lenca pes joj zaućharel ćak pro butikane ućela, avka sar leske oda rakinel kada hakaj. Love savenca hino pherado, mušinel o Fondos ke lende te dořikerel zoralo, thaj laćho चुलajipen thaj nek bareder efektivno buti lenca te kerel. O love thaj leskero majetkos našći zaućharel pre politikaņi buti, vaš varesavi politicko sera vaj politicko hnuřjos, numa ĩi pre varesavi kampaņa, dochudľipen varesave manušeske ke politicko funkcija.

(4) o Fondos mušinel ke peskeri bufi te zaučharel nekfrimeder 96 % peskere dochudle lovenge - primenge, avka sar oda rakinel o kotor l betejvenca a), c) thaj e) pro zoralipen leskera bufake, avka sar oda rakinel kada hakaj.

(5) o Fondos šaj kale lovendar zaučharel pre peskeri prevacka – bufi

a) nek buteder 4 % khataro calo badžetos peskere prijmandar, avka sar leske oda rakinel o kotor l betejvenca a), c) thaj e),

b) o prijmi, avka sar oda rakinel o kotor l betejvenca b) thaj d).

(6) o Fondos kerel chuľajipen peskere lovenge avka sar leske oda rakinel o osobitno predpisos.<sup>28)</sup> E agorufňi lovakeri zaphandli thaj beršeskeri nevipnaskeri mušinen te ačhen zaučharde avditoroha.<sup>29)</sup> u thaj la spravno radaha mušinel o fondos kada chuľajipen te zverejňinel manušenje - verejnostfakere, nekdureder kana o vachtos dochudel či ko agor štarto čhoneske ole lovakere- učtovno beršeske savo avela. *E agorufňi lovakeri zaphandli thaj beršeskeri nevipnaskeri thaj avditorskeri nevipnaskeri thovel o fondos andre verejno kotoreste khataro registros lovakere zaphandlence<sup>30)</sup> nekdureder kana o vachtos dochudel či ko agor štarto čhoneske ole lovakere- učtovno vachtoske, pal savo pes kada lovakero zaphadlipen kereda.*

(7) e Beršeskeri nevipnaskeri hiňi pherađi

a) le sikavibenaha, prehladoha thaj zaučharibnaha bufakere kotorenca savenca kerel peskeri bufi o fondos, avka sar leske oda rakinel kada hakaj, nek buteder ola bufa save leske rakinel o artos 2 betejvoha a),

b) o sikaviben, dikhibno prehlados keci love sne bičhade le mangavutnenege,

c) o rezultato zakladno udajenge save hine pherade andre beršeskeri lovakeri zaphandli,

d) o rezultato dozorno komsijatar beršeskeri lovakeri zaphandli thaj agoripno ko fondoskero chuľajipen,

e) avera udaji save kamel te dikhel e spravno rada.

(8) Pro oda sar savo chuľajipen pes kerel le fondoskero majetkoha hino zaučhardo osobitno predpisos,<sup>2)</sup> akor te akada hakaj artoha 4, kotoreha 2 thaj artoha 9, kotoreha 2 naustanovinel aver.

(9) o chuľajipen le fondoskere lovenge hino zaučhardo kontrolno sistemoha, avka sar oda rakinel o osobitno predpisos.<sup>31)</sup>

## **Art. 21**

### **Prispevkos andro Fondos**

(1) o Ministerstvos khatar e kultura vaše e Slovačiko republika del andralo themiko badžetos avka sar leske oda rakinen o schvalimen limita, vachtoskere zaphandlipena pro prislušno lovakero vachtos, sar oda rakinel o hakaj pale e themikero badžetos nek frimeder lačharibnaha 8 000 000 evrenca.

(2) o Ministerstvos khatar e kultura vaše e Slovačiko republika hino oparvňimen peske zoraless te phenel opravňimen podmjenka, kaj nek buteder 20 % kale

prispevkostar andro fondos, avka sar oda rakinel o kotor 1 ela pro eršejniben zaucčardo lovenca pro zoralipen leskere prioritenge, save le fondoske del o Ministersvos khatare kultura.

(3) o Ministerstvos khatar e kultura vaše e Slovačiko republika mušinel te bičhavel o love, o prispevkos le fodoske avka sar leske oda rakinel o kotor 1, sako jekh beršeste či ko 31. januariste bezhotovostnones pro fondoskero učtos

## **Artos. 22**

### **Lovakero rozdiñipen ko buřakere kotora le fondoske**

(1) Keci love chudena pre peskeri buři o odborno radi, avka sar oda rakinel o artos 20 kotoreha 4 rozdel o fondos mařkar lende pes kerel kajse pheravibnaha:

a) e odborno kulturno rada ungriko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 53 %,

b) e odborno kulturno rada romañi nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 22,4 %,

c) e odborno kulturno rada rusiñiko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 6,4 %,

d) e odborno kulturno rada bulhariko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 1 %,

e) e odborno kulturno rada čečhiko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 3,7 %,

f) e odborno kulturno rada chorvatiko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 1 %,

g) e odborno kulturno rada moraviko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 1,4 %,

h) e odborno kulturno rada ñemčiko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 1,8 %,

i) e odborno kulturno rada polčiko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 1,4 %,

j) e odborno kulturno rada rusiko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 1,1 %,

k) e odborno kulturno rada srbiko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 0,7 %,

l) e odborno kulturno rada ukajiniko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 2 %,

m) e odborno kulturno rada židoviko nacijonalno cikñibanskereke khelel calo badžetostar 1,1 %

u la

n) odborno radake vaš o interkulturalno dijalogos thaj achaluvipen khelel calo badžetostar 3 %.

(2) Te hin vaš varesavi nacijonalno cikñibanskeri zathodři čak jek odborno rada, lačharel pes lovenca cale badžetoha, avka sar oda rakinel o kotor 1, vašoda kaj



lake peren kala love hakajstar. Te hin vaš varesavi nacionalno cikñibanskeri zathode trin odborno radi, akor pal lengero lovakero zaučhariben khataro calo lakero badžetostar, avka sar oda rakinel o kotor 1, mušinel e koordinlačno rada peskere buteder sar jepaša hangenca kajso pheraviben lovenge te odsuhlasinel peskere členenca. Te pes kajso rezultato, avka sar oda irinel vetaha prejkaj na lel pro odsuhlasiben, rozdel pes calo kada badžetos avka sar oda rakinel o kotor 1 avka, kaj sako jekh odborno rada pes zaučharel jekh trefinašnaha lovenca cale badžetostar.

(3) O odborno radi vezetinen peskere zoralipnaha kaj u keci love zaučharena le mangavipnaskerenge ko projekta, avka sar lenge oda rakinel o artso 7 kotoreha 1, calo badžetostar saveh ahiñi kadi rada zaučhardi, savo lenge perel ke bufi kotorenca 1 thaj 2.

### **Artos. 23**

#### **Bufi khataro osobno udaji**

(1) Ko oda kaj pes te zaučharel bufi ke evidencija žjadostenege, mušinel o fondos te mengel le manavutnendar thaj le prijimatelndar lengere osobno udaji, avka sar le fizicko avka thaj le pravñicko osobendar u oda buchlaripnaha khatar leskero nevos, dujto nevos – prjezviskos, datumos kana uliła, adresos kaj dživel – bešel u thaj rachtimen khataro leskero bankoskero učtos thaj mejk avera informaci save kampil ke kadi bufi le fondoske, avka sar leske oda rakinel o artos 17 tahj 19.

(2) O Fondos hino opravñimen oleha kaj šaj sikavel la verejnostake osobno udaji khatare fizicko osoba, savi hiñi mangavutni, žjadatelos vaj prijimatelos, buchlaripnaha khatar leskero nevos, dujto nevos – prjezviskos thaj leskero adresos kaj dživel – bešel, u avka šaj kerel vrjamaha či ko jekh berš.

(3) Ke kala osobno udaji, save o fondos dochudel kale hakajoha hine zaučharde osobitno predpiso;<sup>32)</sup> o fondos lenca šaj kerel bufi čak pro lačhariben peskera bufake avka sar leske oda rakinel kada hakajos.

#### **Jekhetaneskere thaj prechodno ustanovibena**

### **Art. 24**

#### **o Jekhetaneskere ustanovibena**

(1) Pro konañjos kale hakajeske pes nazaučharel o všeobecno predpiso pal o spravno konañjos,<sup>33)</sup> te o kotor 2 naustanovinel averikanes.

(2) Pro bičhaviben irindeskero fileske pal kada hakaj pes zaučharel ustanovibenenca všeobecno predpiso palo o spravno konañjos.<sup>34)</sup>

### **Art. 25**

#### **O Prechodno ustanovibena**

(1) o Fondos del avri, zverejñinel eršejñi vizva pro bičhaviben žjadostenge, avka sar oda rakinel o artos 17 či ko 31. decembros 2017.

(2) o Žjadosta, avka sar oda rakinel o artos 17 pes bičhaven pro Fondos či ko 1. januaris 2018.

(3) o Ministerstvos khatare kultura vaše e Slovačiko republika del o prispevkos themakero badžetostar le fondoske eršejnovar beršeste 2018.

(4) o Riaditeľis del avri eršejñi vizva avka sar leske oda rakinel o artos 7 kotoreha 8 nek frimeder vrjamaha zaučhardes či ko 18 augustos 2017. O rjaditeľis vimenuvavinel členen khataro odborno radi nek frimeder vrjamaha zaučhardes či ko 15 oktoberis 2017. O ministros khatare kultura tahj o rjaditeľis vimenuvavinel le členen spravno radake nek frimeder vrjamaha zaučhardes či ko 31 oktoberis 2017.

(5) o Ministerstvos khataro love vaše e Slovačiko republika del o mimorijadno prispevkos pro prevadzkičen – bufakero drom, themakero badžetostar le fondoske beršeste 2017.

(6) o Ministros khatare kultura vaše e Slovačiko republika vimenuvavinel le rjaditeľis thaj le členen khatare dozorno rada nek frimeder vrjamaha zaučhardes či ko 31 julos 2017.

(7) o Zhromažďeňipne organizaciji khataro nacijskonalno cikñibnaskereke den le rjaditeľoske peskere dikhivena – navrha ko manuša, kandidaten, kaj pes te ačhen lendar členi andro odborno radende, avka sar oda rakinel o artos 7 kotoreha 6 nek frimeder vrjamaha zaučhardes či ko 30 septemberis 2017.

(8) o Koordinačno vezetašne radi thaj o odborno radi, avka sar lenege oda rakinel o artos 7 kotoreha 10 peske avrikiden členen spravno radake nek frimeder vrjamaha zaučhardes či ko 31 oktoberis 2017. O rjaditeľis vičinel ko eršejno zabešaviben kadi spravno rada nek frimeder vrjamaha zaučhardes či ko 15 novemberis 2017. O rjaditeľis pro eršejno zabešaviben spravno radake vezetinel o proceso kana peske avri kiden le šerales, precedos kala radake.

(9) e Spravno rada zaučharel schvalibno dromeha o fondoskero statutos či ko 15 decembroste 2017.

## **Art. II**

Hakaj r. 524/2010 Z. z. palo o lovengero zaučariben savo vezetinel o gavermentoskero urados vaše e Slovačiko republika hakajoha č. 287/2012 Z. z., hakajoha č. 201/2013 Z. z. thaj hakajoha r. 378/2016 Z. z. pes čerinel thaj do pheravel kavka: sa mení a dopĺňa takto:

1. Artoha 2 jekhetanes thaj leskere nevoha:

### **„§ 2**

#### **Pre soste den pes dotacije**

(1) Dotacija andral rospočtovo kapitola khatar urado vladi pro prislušno rospočtovo berš pes šajte del avka sar phenel akada zakono u osobitne predpisa<sup>1a)</sup> pre podpora

- a) narodne kulturne pamjatki,
- b) projekti save thoven pale memorabilií slovačiko bare manušen evropakera zoraha
- c) rozvojo vaš športo.

(2) Dotacija avka sar phenel o parto 1 liter. c) naši te del pre

- a) podpora pro regijonalno športo, ternecharengero športo abo akademikano športo,
- b) podpora gavutne – foroskere športo keribena abo regijonalno športovo keribena,
- c) podpora športovo keribena cikne grupengeri,
- d) koda te cinen športovo vibava,
- e) projekta so hine pro ačhavibena, udržba u hasnaliben pro ihriski, štadijona u aver športovo infrastruktura so hiñi zamerindí maj angal pro čhavore u ternechara.“.

2. Palal § 9b pes thovel § 9c, savo le nadpisoha bašol:

### **„§ 9c**

#### **Prekouštarde kotora ko keribena save chuden zor khatar 1. januari 2018**

(1) Mangipena save mangel dotacija pre koda sar phenel § 2 par. 1 lit. a), b) u e) andre koda zorarde ži do 31. decembro 2017, save sas thode anglal ži 31. decembro 2017, vibavinel urado vaš vlada avka sar phenel ada zakono sar sas zorardo ži 31. decembro 2017.

(2) Finančno merkiñiben pro chulajiben pre diñi dotacija u pre koda dothoviben so phenel pal dotacija, savi sas diñi pre koda sar phenel § 2 par. 1 lit. a), b) u e) sar phenel zorardo ži 31. decembro 2017, kerela urado vladi.“.

### **Art.**

### **III**

Zakono n. 575/2001 K. z. pal organizacija prekal keriben vladakero u organizacija ustredno štátñi sprava sar phenel zakono n. 143/2002 K. z., zakono n. 411/2002 K. z., zakono n. 465/2002 K. z., zakono n. 139/2003 K. z., zakono n. 453/2003 K. z., n. 523/2003 K. z., zakono n.. 215/2004 K. z., zakono n. 351/2004 K. z., zakono n. 405/2004 K. z., zakono n. 585/2004 K. z., zakono n. 654/2004 K. z., zakono n. 78/2005 K. z., zakono n. 172/2005 K. z., zakono n. 474/2005 K. z., zakono n. 231/2006 K. z., zakono n. 678/2006 K. z., zakono n. 103/2007 K. z., zakono n. 218/2007 K. z., zakono n. 456/2007 K. z., zakono n. 568/2007 K. z., zakono n. 617/2007 K. z., zakono n. 165/2008 K.

z., zakono n. 408/2008 K. z., zakono n. 583/2008 K. z., zakono n. 70/2009 K. z., zakono n. 165/2009 K. z., zakono n. 400/2009 K. z., zakono n. 403/2009 K. z., zakono n. 505/2009 K. z., zakono n. 557/2009 K. z., zakono n. 570/2009 K. z., zakono n. 37/2010 K. z., zakono n. 372/2010 K. z., 403/2010 K. z., zakono n. 547/2010 K. z., zakono n. 392/2011 K. z., zakono n. 287/2012 K. z., zakono n. 60/2013 K. z., zakono n. 311/2013 K. z., zakono n. 313/2013 K. z., zakono n. 335/2014 K. z., zakono n. 172/2015 K. z., zakono n. 339/2015 K. z., zakono n. 358/2015 K. z., zakono n. 392/2015 K. z., zakona n. 171/2016 K. z., zakono n. 272/2016 K. z. u zakono n. 378/2016 K. z. pes pherdarel avkake:

1. Andro § 18 pes par. 1 dopherdarel literaha i), savi bašol:

„i) podpora ki kultura nacijaonalno minoritenge.“.

2. Palal § 40ac pes thovel § 40ad, savo bašol:

#### **„§ 40ad**

(1) Keriben Urado vladi vaš Slovačiko republika andre podpora vaš kultura nacijaonalno minoritenge pal ži akanutne vseobecne zorarde čačutne predpisa džan pro Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika.

(2) Te pes ži akanaskere čačikane predpisa so hine pro parto 1 chasnalinel nav „Urado vladakero vaš Slovačiko republika“ andre savore gramatikane tvari, chafo1 pes koleha „Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika“ andro prislušno gramatikano tvaro vaš than predal parto 1.

(3) Kaleha hoj predžal kompetencija avka sar phenel o parto 1 džan khatar 1. januari 2018 o čačipena u musajipena save aven andral o štatnozamestnaňecke phandlipena, andral bufakerečačutne phandlipena u aver čačutne phandlipena predal bufarne, save keren akala kompetenciji, u te čačipena u musajipena khatar aver čačune phandlipena andral Urado vladi vaš Slovačiko republika pro Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika. Chulajipen štatoskero, savo sas ži 31. decembro 2017 andre sprava paš Urado vladi vaš slovačiko republika u savo solgalinel pro keriben predal kompetencija sar hin andre parto 1, predžal khatar 1. januari 2018 andre sprava tel Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika. Cikñibena pal oda sar džan o čačipena u musajipena pal o chulajipen le šatoskere majetkoha pes lačharena zorarde lileha mašakr o Urado vladi vaš Slovačiko republika u Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika, andre savi pes phenela maj anglal savo u savo buchlo lino majetko, čačipen u musajipena“.

#### **Čl. IV**

Zakono n. 284/2014 K. z. pal o Fondo pre podpora vaš umeňje u pal vatišagos u dothoviben ko zakono n. 434/2010 K. z. pal koda te del pes dotacija so hin andro vasta andro Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika sar phenel o zakono n. 79/2013 K. z. zakono n. 354/2015 K. z. u zakono n. 91/2016 K. z. sa pes vatinel u pherdarel avkake:

1. Andro § 17 par. 3 angutñi sentencija bašol: „Membro andre odborno komisija aňi manuš so hin paš leste paše<sup>9)</sup> našti te avel štatutarno organo abo našti te avel

membro andre mangipnaskero štatutarno organo, savo hino sar pravnikano manuš, membro andre rjadjaco, kontrolno abo dozorno organo le mangipnaskero, savo hino pravnikano manuš, u naši te avel koda so mangel andre kola programi, andre save zorarel o mangipena“.

2. Andro § 17 par. 6 pes pro agor kija thovel akaja sentencija:

„Pro bufakeropravno phandlipen 9aa) predal membro ki odborno komisija pes phanden akala kotora khatar o Zakoňiko bufakero“.

E poznamka tel linija ko odkazo 9aa bašol:

„9aa) § 223 ži 228a Zakoňiko bufakero andre palune predpisa.“.

3. Andro § 19 part 1 bašol:

„(1) Koda so mangel šaj te avel fizicko manuš, save imar sas18 berša, abo pravnicko manuš, saveske leskero predmeto andre bufi kerel varesave bufa andro than ko umeňje, kultura abo kreativno priemislo so hino špecificindo andre vizva kaj den pes o mangipena.“.

4. Andro § 19 par. 2 litera g) bašol:

„g) savo porušindža andro trin pal pale berša zakazo na legalno bufarňipen avka sar phenel osobitno predpiso, 17)“.

E poznamka tel linija ko odkazo 16 pes avrimukel.

5. Andro § 19 par. 2 lit. h) pes lava „evidovinde napofibena“ čerinen lavenca „evidovinde daňovo napofibena, napofibena“ u lava „socijalo poistka u napofibena vaš musajne“ pes čerinen le lavenca „socijalno poistka u pre musajne“.

6. Andro § 19 pes parto 2 buchľarel lierenca j) ži m), save bašon:

„j) savo na diňa pale le fondoske finančne prostrjedki sar phenel § 22 par. 10,

k) saves hin čačikane thodo tresto hoj naši te lel dotacija abo subvencija,

l) saves hin čačikane thodo tresto hoj naši te lel šegitiňiben u podpora khatar o fondo Europakero unijakero,

m) savo nane pisindo andro registro vaš partnera verejno sektori, 17a) te džal pal o žjadafeli, savo pes musaj te pisinel andro registro vaš partnera verejno sektori. 17a)“.

E poznamka tel linija ko odkazo 17a bašol:

„17a) § 18 zakono n. 315/2016 K. z. pal o registro vaš o partnera verejno sektori u pal vatišagos u dothoviben varesave zakona.“.

7. Andro § 19 par. 4 literi a) u b) bašon:

„a) membro radakero, membro vaš dozorno komisija, šeralo aňi lenge pašo manuš 9) u membro ki odborno komisija aňi leske pašo manuš andre koda programo, andre savo hino membro ki odborno rada sar hodnoťiteli,

b) pravnikano manuš, savo sar membro andre rjadjace, kontrolne abo membro vaš dozorne organi, štatutarne organi abo membro vaš dozorni komisija, šeralo, bufarno andro fondo abo leske pašo manuš u membro andre odborno komisija abo leske pašo manuš andro programi, andre save hino membro

ki odborno komisija kaj hino zorardo hodnofiteli,“.

8. Andro § 20 par. 2 literi j) u k) bašon:

„j) pařivalo lil le mangipnaskero pal oda hoj na pharađa o zakozo predal nalegalno buřaripen, kana hin manglo pravřnikano manuř abo fizicko manuř – podřnikateři,

k) pařivalo lil le mangipnaskero, hoj les nane evidovinde dařovo napořibena, napořibena pri poiska pre musajři verejři sastipnaskeri poiska, napořibena pri poiska pre socijalři poiska u pre musajne prispevki pro phuribnaskero dochodkovo likeriben, te hin mangluno pravřnikano manuř abo fizicko manuř – podřnikateři,“.

9. Andro § 22 par. 6 angluři sentencija pes palal o lav „manglo“ thovel saři u lava „savo hin pravřnikano manuř abo fizicko manuř – podřnikateři“.

10. Andro § 22 par. 6 pes pal litera a) thovel nevi litera b), savi bařol:

„b) zorardo lil khatar dařovo urado pal oda, hoj predal manglo nane evidovinde řisave napořibena,“.

Ři akanaskere literi b) ři d) pes a oznařinen sar literi c) ři e).

11. Andro § 22 par. 6 litera e) bařol:

„e) zorardo lil khatar prisluřno inřpektorato vař buři pal oda hoj manglo na pharađa zakazo vař nalegalno buřaripen, kana hino manglo pravřnikano manuř abo fizicko manuř – podřnikateři.“.

12. § 22 pes pherel le partenca 10 ři 16, save bařon:

„(10) Prijimateři hino musajno te del pale le fondoske finanãno prostrjedki, save a) chasnalřnđa mamuj le dothode uãeloha sar phenel parto 3 řit. c),

b) na chasnalřnđa calkom abo kotoreha pro financiřago vař projekto sar phenel parto 3 litera. d).

(11) Prijimateři hino musajno te del pale finanãno prostrjedki avka sar phenel parto 10 litera. a) ři do 30 řivesa odkana diřa o viuãtovaņje abo kanastar pes zisřnđa hoj len naãaãikane chasnalřnđa. Prijimateři hino musajno te del pale finanãno prostrjedki sar phenel o parto 10 litera. b) ři 30 řivesa kana agorisarđa realizacija vař projekto.

(12) Prijimateři hino musajno te pořinel le fondoske pokuta andro uãhiben 1 % le dine finanãne prostrjedkendar, nekãineder 30 euro vař o na dino viuãzovaņje andre lehota sar hin andre kontrakto abo andre dodatoãři lehota savi hin diři andre fondoskeri vizva. Te prijimateři meřkinel le koleha te del o viuãtovaņje buter sar řovãhon, hino musajno vař sako jekh dureder agorisarđaãhon savo meřkinel palal řovtoãhon te pořinel pokuta 200 euro.

(13) Prijimateři hino musajno te pořinel le fondoske penala andro uãhibe 0,01 % la sumatar savi naãaãikanes chasnalinde finanãne prostrjedkendar, u oda vař sako řives naãaãikanes chasnalinde finanãne prostrjedki sar phenel parto 10 litera a). Prijimateři hino musajno te pořinel le fondoske penale andro uãhiben 0,01 % la sumatar naãaãikanes chasnalinde zadrřinde finanãne prostriedki, u oda vař sako řives naãaãikano zadrřimen finanãne prostriedki pal agorisarđi

lehota sar phenel parto 11.

(14) Lovengere prostrjedki pro platno učto le prijimateliske vaš dotacija andre banka abo pobočka averthemeskeri banka, pre savo sas le prijimateliske thode dotacije finančne prostrjedki le fondostar, na peren tel eksekucija aňi vikon predal rezultato. Hnuťelno majetko manuűeskeri so lija dotacija u obstarinda les le finančno prostrjedkendar khatar fondo na perel tel eksekucia aňi tel vikono rezultatoskeri.

(15) Te o fondo le mangluneha phandel jekhvare buteder kontrakta, mangavno řaj te del potvrđeňja pisinde andro parto 6 řa jekhvar.

(16) Fondo hin zor te kerel paű o prijimateli kontrola sar chasnalinda dine finančne prostrjedki u oda ři chudel učelo u kotora phende andre kontrakto.“.

13. Andro ř 23 par. 1 řitera. a) pes o lav „prispevki“ řerinel le laveha „prispevko“ u muken pes avri lava „a 25“.

14. Andro ř 23 par. 1 řitera d) baűol:

„d) sankciji sar phenel akada zakono u kontraktoskere sankciji,“.

15. Andro ř 23 par. 6 pes o lava „sulado berűakeri spravakero la učitovno zavjerkaha“ řerinen lavenca „berűakeri sprava“.

16. ř 23 pes dothovel partoha 9, savo baűol:

„(9) Chulajipen le finančno prostrjedkenca khatar fondo perel tel kontrola sar phenel osobitno predpiso.24a)“.

E poznamka tel linija ko odkazo 24a baűol:

„24a) Zakono n. 357/2015 K. z. pal finančni kontrola u audito u pal o vatiűaos u dothoviben varasave zakona.“.

17. Upral pisindo ř 24 pes avrimukel.

18. Upral ř 24 baűol: „Prispevko andro fondo“.

19. Andro ř 24 par. 1 pes lava „10 000 000 euro“ řerinen lavenca „20 000 000 eur“.

20. ř 25 te la poznamkaha tel linija ko odkazo 25 pes vimukel.

## Āl. v

Zakono n. 516/2008 K. z. pal o Audijovizualno fondo u pal vatiűagos u dothoviben varesave zakona sar phenel zakono n. 532/2010 K. z., zakono n. 340/2012 K. z., zakono n. 547/2011 K. z., zakono n. 352/2013 Z. z., zakono n. 374/2013 K. z. u zakono n. 40/2015 K. z. pes vatinel u pherďarel avkake:

1. Andro ř 2 řitera k) baűol:

„k) kerel jekhetane le organenca khatar řtatno sprava, organenca khatar uzemno samosprava, verejnopravne inűtitutijenca, le odborne organizacijenca u profesijne organizacijenca u le aver anuűenca so keren andro than audijovizija andro zaujmo vaš rozvojo u propagacija audiovizualni kultura u prjemislo andre SlovaĀiko republika,“.

2. ř 2 pes pherel řiterenca p) u q), save baűon:

„p) kerel pri propagacija audijovizija andre SlovaĀiko republika u andre aver thema, del informaciji khatar than slovaĀiko audijovizija u davkerel

keribena save pes phanden la prezentacijaha u propagacijaha vaš audijovizualni kultura u prjemislo; kaleske lel, spracovinel, del, spristupninel u rezultatinel udaji khatar audijovizija,

q) del than pro aver keribena le manušenge save keren andro audijovizii avka koj kerkeren sikl'uvibnaskere aktiviti, metodikañi-porađensko bufi u sprostredkovafel'sko keribena.“.

3. Andro § 8 par. 4 trinti sentencija pes pal o lav „pandžen“ del lav „bufakeren“.

4. Andro § 17 par. 3 pes pro agor del akaja sentencija:

„Namukhipen avka sar phenel angluñi sentencija pes lel andre godi ča paš oda kana pes zoraren o mangipena vaš podpora ki audijovizualni kultura savi hiñi thodi anglal akase žjadafeliha ola odborno komisijaha, kandre savi hin akaso žjadafeli sar membro.“.

5. Andro § 18 par. 11 angutni sentencija bašol:

„Či pes dena finančne prostriedki khatar fondo pri podpora vaš audijovizualni kultura kerela rezultato šeralo ži 60 bufikane divesa khatar agorutno dives savo phenel o fondo pre koda te pes den mangipena pre podpora vaš audijovizualni kultura.“.

6. Andro § 21 par. 2 pes vimukhen lava „u nekbuter 300 euro“.

7. Andro § 22 par. 4 angutni sentencija bašol:

„Fondo ži 30 bufarne divesa le divesestar kana chudña savore bufa sar phenel parto 3 pliter. g) le manušestar so mangel podpora vaš audijovizualni kultura save kempel te kerel pes navrho pro kontrakto sar phenel parto 1 bičhavel le žjadafeliske vaš podpora ki audijovizualni kultura navrho pre zmluva.“.

8. Andro § 22a par. 1 liter. a) pes mukhel o lav „kinematografickoha“.

9. Andro § 23 par. 1 pes vaš litera g) den neve literi h) u i), save bašon:

„h) finančne prostriedki Europsko unijakere,

i) o prijmi andral keriben bufakero sar phenel § 2

lite. p) u q),“.

Ži akanaskeri litera h) pes označinel sar litera j).

10. Andro § 23 par. 4 u par. 5 lit. a) pes lava „a h)“ čerinen lavenca „a j)“.

11. Andro § 23 par. 5 lit. b) pes lava „1 lit. c) u f)“ čerinen lavenca „1 lit. c), f), h), i) u aver prijmi sar phenel parto 1 lit. j), te hine peskee učeloha phandle pre aver bufi sar podporno keriben“.

12. Andro § 26 par. 2 pes pal o lava „1 % le“ del lav „ceni“.

13. Andro § 29 par. 1 lit. a) pes lava „jekhhetaneste le strategicko zamerenca u žibuteren koncepcijenca vaš buch'aripen ki audijovizualni kultura u prjemislo andre Slovačiko republika save lačharda o ministerstvo“ čerinen le lavenca „nekčineder andro učiben 6 000 000 euro“,“.

14. Andro § 29 pes avrimukhel parto 2.

Ži akanutne parti 3 u 4 pes označinen sar parti 2 u 3.

15. Andro § 29 par. 2 pes lava „sar phenel part 4“ čerinen lavenca „psar phenel parto 3“ u lava „ži 30. juno“ pes čerinen lavenca „ži 31. avgusto“.

16. Andro § 29 par. 3 pes lava „ži 30. juno“ čerinen lavenca „ži 31. avgusto“.



17. Andro § 30 par. 1 pes avrimukhen lava „dureder avutno kalendarno berš“.
18. Andro § 30 par. 3 angutñi u trinfi sentencija pes lava „§ 24, 25, 27 ži 28a“ čerinen lavenca „§ 24 ži 28a“.
19. Andro § 30 pes avrimukhel parto 4.
20. Andro § 31 parto 1 bašol:

„(1) Te manuš, savo hino musajno te pořinel prispevko ando fondo sar phenel § 24 ži 28a, andre lehota sar phenel § 30 par. 1 prispevko na lidžela abo lidžela prispevko andre nalače rachindo učhiben, le fondo lin čačo te marel pes te phenel suma prispevkoskeri abo te pořinel kečeň suma prispevkoskeri pro sudo.“.

## **Čl. VI**

Akada zakono chudel zor 1. julo 2017 okrem ar. II, III u ar.. V bodi 6, 13 u 19, save chuden zor 1. januari 2018.

**Andrej Kiska v. r.**

**Andrej Danko v. r.**

**Robert Fico v. r.**

- 1) § 19 zakono n. 431/2002 K. z. pal učtovníctvo sar bašol andre palutne predpisa.
- 2) Zakono n. 176/2004 K. z. pal o keriben le majetkoha verejnočačune inštituciji u pal vatišago zakonoskero Narodno rada vaš Slovačiko republika n. 259/1993 K. z. pal Slovačiko vešeskeri komore andro bašlo zakono n. 464/2002 K. z. andro bašle palutne predpisi.
- 3) § 4 zakono Narodno rada vaš Slovačiko republika n. 13/1993 K. z. pal o umelecke fondi.
- 4) § 3 zakono n. 516/2008 K. z. pal o Audiovizualno fondo u pal vatišagos u dothoviben varesave zakonenca sar bašol zakono n. 374/2013 K. z.
- 5) § 3 zakono n. 284/2014 K. z. pal o Fondo pri podpora vaš umeňje u pal vatišagos u dothoviben zakonoskero n. 434/2010 K. z. pal o davkeriben dotacijen andre chulajipen Ministerstvo kulturakero vaš Slovačiko republika sar bašol zakono n. 79/2013 K. z.
- 6) Zakono n. 552/2003 K. z. o pal vikono bufakero andro verejno mangipen andre bašne palune predpisa.
- 7) § 9 zakono n. 552/2003 K. z. sar bašon palune predpisa.
- 8) § 8 zakono n. 552/2003 K. z. sar bašon palune predpisa.
- 9) Pro priklado Zakoňiko bufakero sar bašon palune predpisa, zakono n. 552/2003 K. z. sar bašon palune predpisa.
- 10) § 223 ži 228a Zakoňiko bufakero sar bašon palune predpisa.
- 11) Zakono n. 283/2002 K. z. pal o dromengere nahradi sar bašon palutne predpisa.
- 12) Pro priklado zakono n. 176/2004 K. z. sar bašon palune predpisa, zakono n. 358/2015 K. z. pal o lačharipen vaš varesave likeribena andro than predal štatoskero šegitiben u pal vatišagos u dothoviben varesave zakonenca (zakono predal štatno šegitiben).
- 13) Pro priklado ar. 107 ži 109 Kontraktoskero pal keriben andre Europakeri unija (Ú. v. EÚ C 326, 26. 10. 2012), zorardo lav khatar Komisija (EU) n. 651/2014 1e 17. junostar 2014 pal o vičiňiben varesave kategorii vaš šegitiňiben phandlo le andrune trhoha sar phenen arta 107 u 108 kontraktoskere (Ú. v. EÚ L 187, 26. 6. 2014), zakono n. 358/2015 K. z.
- 14) § 18 par. 3 zakono n. 540/2001 K. z. pal štatňi štatistika sar bašon palune predpisa.
- 15) § 212 ži 249a Trestnoskero zakono sar bašon palune predpisa.
- 16) Zakono n. 7/2005 K. z. pal konkurzo u reštrukturalizacija u pal vatišagos u dothoviben varesave zakonenca sar bašon palune predpisa.
- 17) § 70 ži 75a Obchodno zakoňiko sar bašon palune predpisa.
- 18) Pro priklado zakono Narodno radakero vaš Slovačiko republika n. 233/1995 K. z. pal sudne eksekutora u eksekučno keriben (Eksekučno porjadko) u pal vatišagos u dothoviben aver zakonenca sar bašon palune predpisa, zakono n. 563/2009 K. z. pal sprava vaš daňa (daňovo porjadko) u pal vatišagos u

dothoviben varesave zakonenca sar bašon palune predpisa.

19) Zakono n. 82 /2005 K. z. pal nalegalni bufi u nalegalno bufaripen u pal vatišagos u dothoviben varesave zakonenca sar bašon palune predpisa.

20) § 17 zakono n. 91/2016 K. z. pal trestno bajipen predal pravnicke manuš a u pal dothoviben pal vatišagos u vatišagos u dothoviben varesave zakonenca.

21) § 18 zakono č. 91/2016

K. z.

22) § 18 zakoneskero n. 315/2016 K. z. pal registro vaš partnera andro verejno sektori u pal vatišaos u dothoviben varesave zakonenca.

23) § 5 zakono n. 91/2016

K. z.

24) § 2 par. 9 zakono n. 492/2009 K. z. pal po fibnaskere službi u pal vatišagos u dothoviben varesave zakonenca.

25) § 2 par. 1, 5 u 8 zakono n. 483/2001 K. z. pal o banki u pal vatišagos u dothoviben varesave zakonenca sar bašon palune predpisi.

26) § 3 zakono Narodno radakero vaš Slovačiko republika n. 270/1995 K. z. pal štatni čhib andre Slovačiko republika sar bašon palune predpisa.

27) § 2a par.1 lit. m) zakono n. 291/2002 K. z. pal Štatni pokladnica u pal vatišagos u dothoviben varesave zakonenca sar bašon palune predpisa.

28) Zakono n. 431/2002 K. z. sar bašon palune predpisa.

29) Zakono n. 423/2015 K. z. pal štatutarno avdito u pal vatišagos u dothoviben zakonoskero n. 431/2002 K. z. pal učtovnictvo sar bašol zakono n. 91/2016 K. z.

30) § 23 zakono n. 431/2002 K. z. sar bašon palune predpisa.

31) Zakono n. 357/2015 K. z. pal finančni kontrola u audito u pal vatišaos u dothoviben varesave zakonenca.

32) Zakono n. 122/2013 K. z. pal bajipen vaš osobne udaja u pal vatišagos u dothoviben varesave zakona sar bašol zakono n. 84/2014 K. z.

33) Zakono n. 71/1967 Zb. pal spravno keriben (spravno porjadko) vsar bašon palune predpisa.

34) § 24 u 25 zakonoskero n. 71/1967 Zb. sar bašol zakono n. 527/2003 K. z.

---

Avri del Upre kidle zakoni Slovčiko republikakere, spravca koleske so hin andrehodo u prevadzkovalēlī čačutne u informačne poltariskero Slov-Lex hin šaj chudlo pro webovo than [www.slov-lex.sk](http://www.slov-lex.sk) hin

Ministerstvo čačuňikano Slovačiko republikakero, Župné námestie 13, 813 11

Bratislava, tel.: 02 888 91 137, fax: 02/52442853, e-mail: [helpdesk@slov-lex.sk](mailto:helpdesk@slov-lex.sk).